

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	16 (1962)
<b>Heft:</b>	4: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses
<b>Rubrik:</b>	Hinweise

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

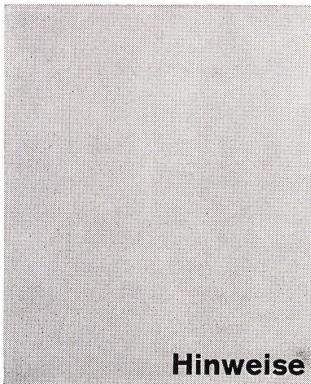
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die bewährte GARDY-Sicherung



## Studienreise nach Skandinavien für schweizerische Architekten

25. Mai bis 3. Juni 1962

Das Dänische Institut in der Schweiz wird dieses Jahr wieder eine Studienreise nach Dänemark (25. bis

29. Mai) Stockholm (30. Mai) und Finnland (31. Mai bis 3. Juni) in Zusammenarbeit mit den Architektenverbänden veranstalten.

Die Reise wird mit den Kursflügen der SAS durchgeführt und umfaßt Studienbesichtigungen neuer Bauten von bekannten dänischen und finnischen Architekten: Arne Jacobsen, Jørn Utzon, Eva und Nils Koppel, C. F. Moller, Jørgen Bo, Vilh. Wohlert, Alvar Aalto, Kaija und Heikki Sirén, Aarne Ervi usw. In Stockholm werden unter anderem die Gartenstadt Farsta und die Überbauung Hötorget besucht. Während der ganzen Reise wird auch die Innenausbauarchitektur berücksichtigt. Die Kosten ab Kloten, alles inbegriffen, sind Fr. 1350.-. Programme und alle Auskünfte sind im Dänischen Institut, Tödistrasse 9, Zürich 2 (Telefon 051 / 25 28 44) erhältlich.

## Chrysler-Airtemp - Schweiz

Wir bitten unsere Leser, zur Kenntnis nehmen zu wollen, daß die genaue Adresse der Schweizer Generalvertretung wie folgt lautet: Temp AG Poststraße 20b, Zug, und nicht Schmidgasse 10, Zuch, wie sie in der Januarausgabe veröffentlicht wurde.

## Neueröffnung Schwedenfenster

Am 2. April wurde die Presse zu einer Besichtigung des neu eröffneten Schwedenfensters in Zürich eingeladen.

Das Schwedenfenster hat sich zur Aufgabe gemacht, Beispiele von heutigem schwedischem Design im Ausland bekannt zu machen. Es führt Möbel, Keramik- und Textilarbeiten bekannter schwedischer Designer.

## Liste der Fotografen

Leonardo Bezzola, Flamat FR  
Foto Brunner, Zofingen  
Deighton Wilkes & Co. Ltd., London  
Larry Frost, Los Angeles  
Heikki Havas, Helsinki  
Mann Bros., London  
Svend Munk Nielsen, Copenhagen  
Rondal Partridge, Berkeley  
Shokokusha, Tokio  
Strüwing-Reklamefoto  
Eberhard Troeger, Hamburg  
Albert Winkler, Bern  
Arno Wrubel, Düsseldorf  
Foto Zwietasch, Stuttgart

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld

# Alte Räume werden neu



## Schach-Poron



Diese neuartige Deckenbekleidung wurde für kleinere Räume geschaffen. Sie ist in 6 verschiedenen Farben erhältlich, die kombiniert jedem Raum eine besondere Note geben. In der Größe von 32,5 x 32,5 cm und in 8 mm Dicke sind die Schach-PORON-Platten nicht nur dekorativ, sondern sie isolieren ausgezeichnet. Sie lassen sich leicht verlegen. Im Nu sind Wohnräume, Küchen oder Badezimmer wieder wie neu.



Kurt Vogelsang AG, Schwerzenbach ZH  
Telefon 051 / 85 31 81-84

senden Ihnen gerne Prospekte mit Farbmuster. Aber auch Ihr Malermeister oder die Tapetenhändler freuen sich, Sie zu beraten.

052 3 21 54

## Ladenausbau

## Selbstbedienungsladen

## Schaufenstergestaltungen



## Restaurants

## Kühlmöbel

## Bau- und Möbelschreinerei

Jegen

Ladenausbau, Effretikon ZH